



6. 9. 2010

B7-0484/2010 }
B7-0485/2010 }
B7-0486/2010 }
B7-0487/2010 }
B7-0488/2010 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 115 odst. 5 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:

Verts/ALE (B7-0484/2010)

S&D (B7-0485/2010)

PPE (B7-0486/2010)

GUE/NGL (B7-0487/2010)

ALDE (B7-0488/2010)

o stavu Jordánu a zejména oblasti jeho dolního toku

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Ioannis Kasoulides, Cristian Dan Preda, Hans-Gert Pöttering

za skupinu PPE

Paolo De Castro, Véronique De Keyser, Jo Leinen, Adrian Severin, Proinsias De Rossa, Saïd El Khadraoui, Olga Sehnalová, Thijs Berman, Richard Howitt, Maria Eleni Koppa, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Luís Paulo Alves

za skupinu S&D

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ivo Vajgl, Graham Watson

za skupinu ALDE

Hélène Flautre, Nicole Kiil-Nielsen, Margrete Auken, Jan Philipp Albrecht, Raül Romeva i Rueda, Malika Benarab-Attou, Frieda Brepoels

za skupinu Verts/ALE

Charles Tannock, Michał Tomasz Kamiński, Tomasz Piotr Poręba

RC\829754CS.doc

PE446.564v01-00}

PE446.565v01-00}

PE446.566v01-00}

PE446.567v01-00}

PE446.568v01-00} RC1

za skupinu ECR

Kyriacos Triantaphyllides, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer, Nikolaos Chountis

za skupinu GUE/NGL

RC\829754CS.doc

PE446.564v01-00}
PE446.565v01-00}
PE446.566v01-00}
PE446.567v01-00}
PE446.568v01-00} RC1

CS

Usnesení Evropského parlamentu o stavu Jordánu a zejména oblasti jeho dolního toku

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Blízkém východě,
 - s ohledem na mírovou smlouvu mezi Státem Izrael a Jordánským hášimovským královstvím z roku 1994,
 - s ohledem na společné prohlášení z pařížského summitu věnovaného oblasti Středomoří, který se konal dne 13. července 2008,
 - s ohledem na izraelsko-palestinskou prozatímní dohodu o Západním břehu a pásmu Gazy z roku 1995 (dohoda Oslo II), a především na články 12 a 40 přílohy III této dohody,
 - s ohledem na čtvrtou Ženevskou úmluvu z roku 1949,
 - s ohledem na Úmluvu UNESCO o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví, která byla podepsána dne 16. listopadu 1972,
 - s ohledem na doporučení ohledně stavu údolí Jordánu, které vydal dočasný výbor pro energetiku, životní prostředí a vodní hospodářství Evropsko-středomořského parlamentního shromáždění dne 14. března 2010 a které bylo přijato na šestém plenárním zasedání tohoto shromáždění, jež se konalo ve dnech 12.–14. března 2010 v Ammánu,
 - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že Jordán a zejména jeho dolní tok je kulturní krajinou, která má jednak univerzální hodnotu a rovněž značný historický, symbolický, náboženský, environmentální, zemědělský a hospodářský význam pro Blízký východ i další oblasti,
- B. vzhledem k tomu, že je tato řeka devastována v důsledku nadměrného využívání, znečišťování, nevhodné správy a nedostatečné spolupráce na regionální úrovni; vzhledem k tomu, že přibližně 98 % sladkovodních zdrojů této řeky bylo odkloněno Izraelem, Jordánskem a Sýrií, což má za následek 50% ztrátu biologické rozmanitosti,
- C. vzhledem k tomu, že ke konci roku 2011 mají začít fungovat nové čističky odpadních vod, jejichž úkolem bude odstraňovat znečišťující odpadní vody, které v současnosti protékají dolním tokem Jordánu; vzhledem k tomu, že nebudou-li současně s fungováním těchto čističek pro dolní tok Jordánu vypracovány vhodné a udržitelné postupy hospodaření s vodou a vyhrazeny zdroje sladké vody, je pravděpodobné, že do konce roku 2011 rozsáhlé úseky Jordánu vyschnou,
- D. vzhledem k tomu, že obnova Jordánu, a zejména oblasti jeho dolního toku, má obrovský význam pro místní izraelské, jordánské a palestinské komunity, jež se v souvislosti se zásobováním vodou potýkají s podobnými problémy, a nabízí rozsáhlý přínos z hospodářského hlediska i s ohledem na budování vzájemné důvěry; vzhledem k tomu,

RC\829754CS.doc

PE446.564v01-00}

PE446.565v01-00}

PE446.566v01-00}

PE446.567v01-00}

PE446.568v01-00} RC1

že aktivní spolupráce mezi vládami, občanskou společností a zainteresovanými místními komunitami může významným způsobem přispět k mírovému úsilí v tomto regionu,

- E. vzhledem k tomu, že se palestinské obyvatelstvo na Západním břehu potýká s vážným nedostatkem vody; vzhledem k tomu, že palestinští zemědělci jsou značně postiženi nedostatkem vody k zavlažování, kterou naopak ve velké míře využívá Izrael a izraelští osadníci na Západním břehu; vzhledem k tomu, že dostatečné zdroje vody jsou základním předpokladem pro budoucí životaschopný palestinský stát,
- F. vzhledem k tomu, že finanční prostředky EU přispívají k úsilí o zmírnění environmentálních problémů v oblasti dolního toku Jordánu,
1. upozorňuje na devastaci Jordánu, zejména jeho dolního toku, a vyjadřuje nad ní své znepokojení;
 2. vyzývá orgány zemí ležících na březích Jordánu ke vzájemné spolupráci na obnově řeky spočívající ve vypracování a uplatňování politik, jež se zaměří na dosažení konkrétních výsledků v oblasti řízení poptávky po vodě pro potřeby domácností a zemědělství, v oblasti ochrany vodních zdrojů a správy odpadních vod i odtokových vod ze zemědělství a průmyslu, a dále k zajištění dostatečného množství sladké vody na dolním toku Jordánu;
 3. vítá spolupráci mezi místními izraelskými, jordánskými a palestinskými komunitami, jež se v souvislosti se zásobováním vodou v oblasti dolního toku Jordánu potýkají s podobnými problémy; vyzývá Izrael a Jordánsko, aby plně dodržely závazky, které s ohledem na obnovu Jordánu učinily ve vzájemné mírové smlouvě;
 4. vítá iniciativu izraelského ministerstva životního prostředí, které má v úmyslu vypracovat dlouhodobý plán územního rozvoje v oblasti dolního toku Jordánu; naléhavě vyzývá jordánskou vládu a palestinskou samosprávu, aby uskutečnily podobné iniciativy s cílem přijmout dlouhodobé plány na obnovu této řeky v úsecích, v nichž protéká jejich územím; zdůrazňuje význam přístupu k řece pro všechny zúčastněné strany a konstatuje, že by se zmíněné dlouhodobé plány mohly stát základem komplexního regionálního plánu na obnovu a ochranu dolního toku Jordánu;
 5. vítá skutečnost, že jsou v Izraeli uplatňovány vyspělé vodohospodářské postupy a technologie, a naléhavě vybízí k tomu, aby byly tyto postupy využívány spravedlivým způsobem a aby technologie byly rozšířeny do všech zemí v regionu; vyzývá mezinárodní společenství, včetně Evropské unie, aby posílilo své úsilí zaměřené na poskytování další finanční a technické pomoci projektům spolupráce v této oblasti;
 6. vyzývá vládu Izraele, Jordánska i palestinskou samosprávu, aby v duchu spolupráce usilovaly o záchranu dolního toku Jordánu, a naléhá na ně, aby s podporou Evropské unie vytvořily výbor pro povodí Jordánu, který by byl přístupný i dalším zemím ležícím na jeho březích;
 7. vyzývá Radu, Komisi a členské státy EU, aby se zasadily o vytvoření komplexního plánu nápravy devastace Jordánu, podpořily jej a nadále poskytovaly finanční a technické

prostředky na obnovu této řeky, zejména jejího dolního toku, a to i v rámci Unie pro Středomoří;

8. znovu zdůrazňuje, že vodní hospodářství, a zejména spravedlivý přístup k vodě, který stejnou měrou zohledňuje potřeby všech obyvatel regionu, má zásadní význam pro zachování míru a stability na Blízkém východě;
9. domnívá se zároveň, že by do akčních plánů evropské politiky sousedství vypracovaných s Izraelem, Jordánskem a palestinskou samosprávou měl být začleněn jednoznačný a konkrétní odkaz na proces obnovy této oblasti; naléhavě vyzývá Komisi, aby zahájila společnou studii o Jordánu;
10. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, vládám a parlamentům členských států, vyslanci Kvartetu na Blízkém východě, Knesetu a izraelské vládě, parlamentu a vládě Jordánska, parlamentu a vládě Libanonu, prezidentovi palestinské samosprávy, Palestinské legislativní radě a parlamentu a vládě Sýrie.